



## **PL ■ Kuchenka z podwójną płytą - indukcyjną + promieniowanie ciepłe**

*Tłumaczenie oryginalnej instrukcji*

# Podwójna kuchenka: indukcja

PL

## + promieniowanie ciepłe

Wskazówki bezpieczeństwa

### PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku 8 lat oraz starsze lub osoby z obniżonymi fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi zdolnościami lub też z niedostatecznymi doświadczeniami lub wiedzą, o ile znajdują się pod nadzorem, lub jeśli zostały pouczone o tym, jak obchodzić się z nim w bezpieczny sposób i rozumiejące potencjalne niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 roku życia, o ile nie są pod nadzorem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać poza zasięgiem urządzenia i jego przewodu zasilającego.
- Jeżeli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, jego wymianę należy wykonać w specjalizowanym punkcie serwisowym, w celu uniknięcia pojawienia się niebezpiecznych sytuacji. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Metalowe przedmioty jak noże, widelce, łyżki i pokrywki nie powinny być umieszczane na płycie grzejnej, ponieważ mogą się ogrzać.



#### **UWAGA:**

Gorąca powierzchnia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa, kiedy urządzenie pracuje.



## OSTRZEŻENIE

Jeżeli powierzchnia jest popękana, wyłącz urządzenie, aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym.



## OSTRZEŻENIE:

Urządzenie nie może być podłączone do sieci elektrycznej za pośrednictwem wyłącznika czasowego lub zdalnego sterowania.

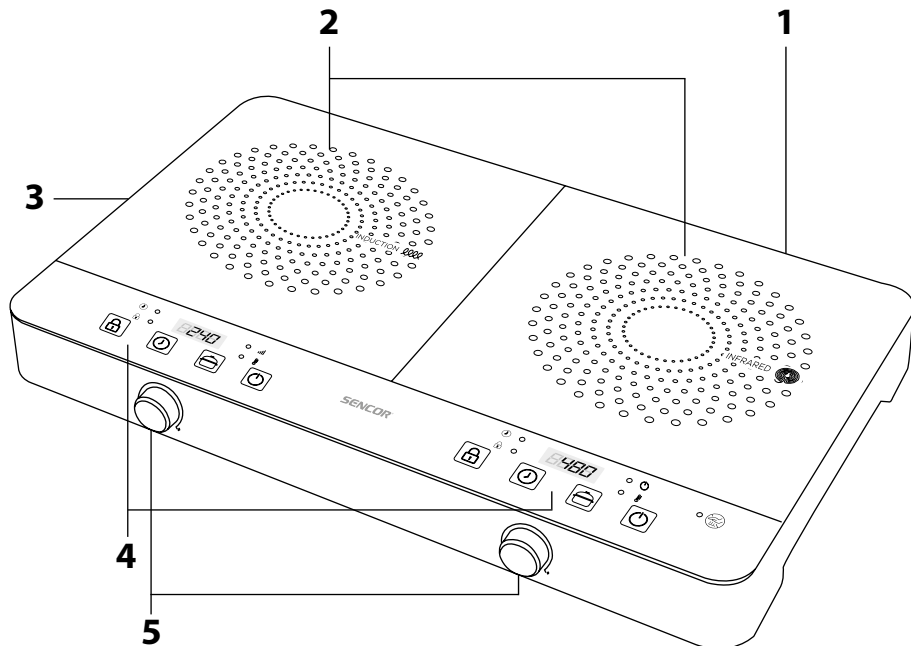
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Urządzenie jest również przeznaczone do wykorzystania osobistego niekomercyjnego w następujących pomieszczeniach takich jak:
  - aneksy kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - obiekty wypoczynkowe, dachy, domki letniskowe;
  - pokoje hotelowe lub motelowe i inne pomieszczenia mieszkalne;
  - urządzenia oferujące nocleg ze śniadaniem typu Bed & Breakfast.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz ani w środowisku przemysłowym.
- Urządzenia nigdy nie wolno używać do innych celów, niż te, do których jest przeznaczone.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, czy napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku. Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka sieciowego. Nie używaj przedłużaczy. Przed użyciem w pełni rozwiń przewód zasilający.
- Urządzenia używaj wyłącznie na poziomej, suchej, czystej, stabilnej i żaroodpornej powierzchni. Nie używaj urządzenia na powierzchniach metalowych, np. ociekaczu zlewozmywaka kuchennego.
- Urządzenia nie umieszczaj na krawędzi stołu, kuchence elektrycznej lub gazowej ani innych źródłach ciepła lub w ich pobliżu.
- Urządzenia nie używaj na powierzchni, która wrażliwa jest na ciepło, lub która przykryta jest ubraniem, papierem lub innym materiałem palnym, w pobliżu firanek lub innych materiałów palnych albo materiałów wrażliwych na ciepło.
- Podczas pracy, nad urządzeniem i wokół niego musi być wystarczająco dużo wolnego miejsca pozwalającego na obieg powietrza. Nad płytą grzejną w kierunku promieniowania ciepła musi zostać dotrzymana bezpieczna odległość 50 cm i w pozostałych kierunkach wokół urządzenia minimum 10 cm.
- Urządzenie podczas pracy musi zostać umieszczone na płycie roboczej kuchni tak, by nad nim nie znajdowała się skrzynka albo półka.
- Na urządzeniu nie kładź żadnych przedmiotów.
- W pobliżu urządzenia nie umieszczaj kart kredytowych, zegarków albo odbiorników radiowych, by nie doszło do uszkodzenia polem magnetycznym, które powstaje podczas pracy kuchennej indukcyjnej.
- Nie zasłaniaj urządzenia ani nie zatykaj jego otworów wentylacyjnych.
- Urządzenia nie używaj bez garnka lub patelni umieszczonej na płycie grzejnej. Podczas pracy regularnie sprawdzaj stan żywności.
- Używaj wyłącznie garnków lub patelni do gotowania nadającego się do indukcji.
- Zawsze się upewnij, że garnek albo patelnia poprawnie ustawiona jest na płycie grzejnej.
- Rękojeści naczyń muszą być w bezpiecznej pozycji, by nie można było ich zaczepić i dojść do wywrócenia naczynia.
- Płynny albo żywność nie mogą być podgrzewane w zamkniętych pojemnikach, jak np. w puszkach, ponieważ mogłyby dojść do eksplozji.
- Jeżeli podczas gotowania używasz oleju albo tłuszczu, bądź nadzwyczaj ostrożnym. Tłuszcz albo olej zagrzany do wysokiej temperatury może się zapalić.
- Podczas manipulacji z gorącymi naczyniami, które zawierają gorącą żywność albo płyny, bądź nadzwyczaj ostrożnym, by nie doszło do poparzenia albo oparzeń.
- Podczas manipulacji z gorącymi naczyniami użyj rękawicy kuchennej.
- Urządzenia nie wolno zostawić bez nadzoru, kiedy pracuje albo kiedy podłączone jest do gniazdka sieciowego.
- Pamiętaj o tym, że jeszcze przez pewien czas po zakończeniu używania płyty grzejnej emitują ciepło resztkowe. Bądź nadzwyczaj ostrożnym, byś nie dotknął rozgrzanej powierzchni.
- Zawsze po zakończeniu używania wyłącz urządzenie przyciskiem włączenia / wyłączenia, a przewód zasilający urządzenia odłącz od gniazdka sieciowego. To wykonuj zawsze, kiedy zostawiasz urządzenie bez nadzoru, jeżeli nie będziesz korzystał z niego i przed czyszczeniem, konserwacją, przemieszczaniem albo przechowywaniem.
- Urządzenie odłączaj z gniazdka ciągnąc za wtyczkę przewodu zasilającego, nie jednak ciągnąc za przewód zasilający. W przeciwnym wypadku mogłyby dojść do uszkodzenia przewodu lub gniazdka.
- Przed przemieszczeniem, czyszczeniem, konserwacją lub magazynowaniem zestaw urządzenie całkowicie do ostygnięcia. Nigdy nie przemieszczaj urządzenia podczas pracy albo kiedy umieszczony jest na nim garnek lub patelnia, albo nie doszło do zupełnego ostygnięcia.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki sieciowej w wodzie albo innej cieczy.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na przewód zasilający. Dbaj o to, by przewód sieciowy nie zwisał przez krawędź stołu, by nie dotykał gorącej powierzchni lub ostrych przedmiotów.
- Regularnie czyść urządzenie po każdym użyciu zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Konserwacja i czyszczenie. W urządzeniu nie wykonuj jakiegokolwiek konserwacji, niż czyszczenia podanego w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa poprawnie lub upadło na podłogę, po zanurzeniu w wodzie lub jeżeli uległo uszkodzeniu w jakikolwiek inny sposób. Urządzenie przekaz do autoryzowanego serwisu w celu kontroli lub naprawy.
- Aby uniknąć powstania niebezpiecznej sytuacji, sam nie naprawiaj ani nie wykonuj modyfikacji urządzenia. Wszystkie naprawy należy zlecić do autoryzowanego punktu serwisowego. Ingerując w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa rękojmi za wady lub utratę gwarancji jakości.



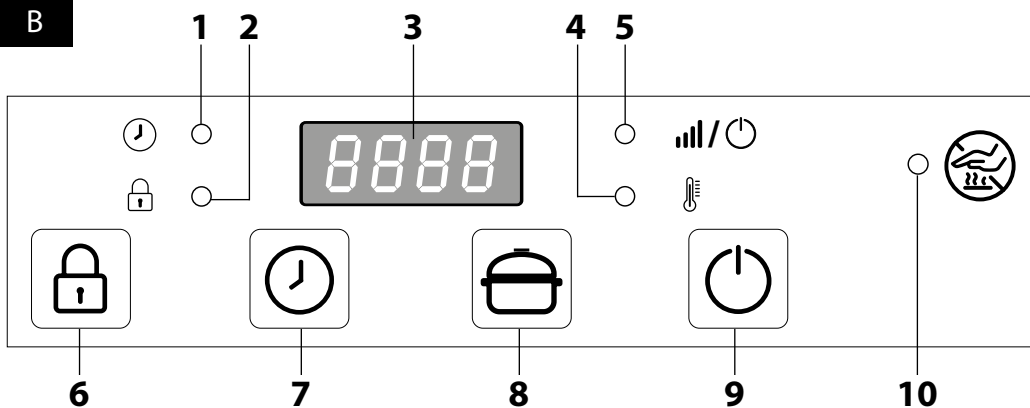
### OSTRZEŻENIE:

Osoby używające stymulator pracy serca powinny korzystać z niniejszego urządzenia dopiero po konsultacji specjalistycznej ze swoim lekarzem.

**A**



**B**



# Podwójna kuchenka: indukcja + promieniowanie ciepłe

## Instrukcja obsługi

- Przed zastosowaniem urządzenia prosimy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, i to nawet w wypadku, gdy jest Ci znana obsługa urządzeń podobnego typu. Używaj urządzenia zgodnie z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Niniejszą instrukcję obsługi zachowaj do zastosowania w przyszłości.
- Minimum przez okres ustawowej rękojmi za wady produktu lub gwarancji na jakość zalecamy przechować oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowaniowy, paragon oraz potwierdzenie o zakresie odpowiedzialności, lub kartę gwarancyjną. W razie konieczności przewoźu urządzenia, zaleca się zapakować urządzenie w oryginalny karton producenta.

### OPIS URZĄDZENIA

- A1** Doprowadzenie powietrza (w tylnej części urządzenia)
- A2** Płyta grzejna (lewe pole grzejne: indukcyjne; prawe pole grzejne promiennikowe)
- A3** Wentylator i wylot powietrza (na spodzie urządzenia)
- A4** Panel sterowania z wyświetlaczem
- A5** Pokrętło regulatora

### OPIS PANELU STEROWANIA

- B1** Kontrolka światła timera
- B2** Kontrolka światła blokady dziecięcej
- B3** Wyświetlacz – pokazuje moc płyty grzejnej, ustawioną temperaturę, czas do automatycznego wyłączenia lub kody komunikatów błędów. Jeżeli kuchenka jest w trybie czuwania, na wyświetlaczu pojawi się napis „OFF”.
- B4** Kontrolka światła temperatury
- B5** Kontrolka światła poziomu mocy (płyta indukcyjna) / kontrolka
- światła włączenia / wyłączenia (płyta promiennikowa)
- B6** Przycisk blokady dziecięcej
- B7** Przycisk timera
- B8** Przycisk wyboru funkcji
- B9** Przycisk włączania /wyłączenia
- B10** Kontrolka gorącej powierzchni promiennikowego pola grzewczego (ostrzeżenie odnośnie gorącej powierzchni pola grzewczego i ryzyko poparzenia)

### Przed pierwszym użyciem

- Przed pierwszym użyciem wyjmij urządzenie i jego akcesoria z opakowania i usun wszystkie etykiety propagacyjne lub metki. Skontroluj czy urządzenie ani żadna jego część nie jest uszkodzona.
- Powierzchnię urządzenia wytrzyj czystą, lekko zwilżoną szmatką. Potem wytrzyj ją do sucha.

### Indukcja i wybór odpowiedniego naczynia

- Pod płytą grzejną znajduje się cewka indukcyjna, która po włączeniu stwarza zmienne pole elektromagnetyczne. Prąd indukcyjny, który produkuje to pole, rozpocznie podgrzewać dno garnka lub patelni, która umieszczona jest na płycie. Aby zapewnić poprawną pracę ważnym jest, by użyte naczynie było ferromagnetyczne. Właściwość tą można sprawdzić przy pomocy małego magnesu przyłożonego do dna garnka lub patelni. Jeżeli magnes i dno garnka lub patelni przyciągają się nawzajem, to takie naczynie są ferromagnetyczne, a więc nadają się do użycia na płycie indukcyjnej. To są np. naczynia żelazne, stalowe, emaliowane, nierdzewne z dnem ferromagnetycznym.
- Zalecamy, by dno naczynia było płaskie i równe. Minimalna średnica dna powinna być co najmniej 12 cm, maksymalna średnica może być nawet 2 cm przez krawędź płyty grzejnej. Płyta indukcyjna automatycznie dostosuje się wielkości użytego garnka lub patelni.
- Jeżeli jednak magnes i dno garnka lub patelni nie będą się przyciągać nawzajem, to takie naczynie nie nadają się do użycia na płycie indukcyjnej. Chodzi o naczynia z miedzi, czystej stali nierdzewnej, aluminium, szkła, drewna, ceramiki, gresu itp.



#### Notatka:

Jeżeli użyjesz nieodpowiedniego naczynia albo płyta grzejna wykryje, że na niej nie znajduje się żadne naczynie, automatycznie się wyłączy. Chodzi o normalne zjawisko dot. bezpieczeństwa, które zapobiega uszkodzeniu urządzenia.

### NACZYNIWA NADAJĄCE SIĘ DO GOTOWANIA NA PROMIENNIKOWEJ PŁYCE GRZEJNEJ

- Naczynia nadające się do gotowania na promiennikowym polu grzejnym: naczynia żelazne, emaliowe, ze stali nierdzewnej, następnie aluminiowe, ceramiczne, z porcelany lub naczynia szklane. Zalecamy, by dno naczynia było płaskie i równe. Minimalna średnica dna powinna być co najmniej 12 cm, maksymalna średnica może być nawet 2 cm przez krawędź płyty grzejnej.
- Do gotowania na promiennikowej płycie grzejnej nie używaj naczyń ze stopu miedzi z niską zawartością metalu. Również optymalnym nie jest używanie naczyń z wypukłym albo zakrzywionym dnem. Jeżeli użyjesz naczynia o średnicy poniżej 12 cm, pole grzejne nie będzie działać poprawnie.

### ZAKŁÓCENIA RADIOWE

- Używanie kuchenki indukcyjnej może być przyczyną pojawienia się zakłóceń sygnału radiowego, telewizyjnego lub podobnych odbiorników.
- Jeżeli nastanie ta sytuacja, zalecamy:
  - zmienić kierunek ustawienia anteny radiowej lub telewizyjnej,
  - przenieść kuchenkę dalej od odbiornika telewizyjnego lub radiowego;
  - wtyczkę przewodu zasilającego podłączyć do innego gniazda elektrycznego w oddzielnym obwodzie elektrycznym.

### Obsługa urządzenia

- Urządzenie umieścić na płycie roboczej kuchni albo stole w zasięgu gniazda sieciowego. Jednocześnie dbaj o to, by przestrzegane były wszystkie instrukcje dot. bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że na płycie grzejnej **A2** nie są umieszczone żadne przedmioty obce i że jej powierzchnia jest czysta.
- W pełni rozwin przewód zasilający i podłącz go do gniazda sieciowego. Zabrzmiał sygnał ostrzegawczy a na wyświetlaczu **B3** pojawi się „OFF”.



#### Notatka:

Przewód zasilający musi być umieszczony tak, by nie dotykał powierzchni urządzenia, ponieważ podczas pracy dochodzi do zagrzewania urządzenia.



#### Notatka:

Urządzenie podłączyć do gniazda ze samodzielnym zabezpieczeniem. Potrzebny wyłącznik – 16A.

### Włączenie kuchenki

- Naciśnij przycisk **B9**, aby włączyć płytę. Na wyświetlaczu **B3** pojawi się „ON”(włączone).
- Garnek lub patelnię postaw na płycie grzejnej **A2**.
- Naciśnij przycisk wyboru funkcji **B8**. Urządzenie automatycznie stwierdzi obecność naczynia. Jeżeli użyte naczynie jest przeznaczone do tego typu płyt, nastąpi automatyczne uruchomienie z wstępnie ustawionym poziomem mocy. Na wyświetlaczu **B3** pojawi się wartość ustawionej mocy i zostanie uruchomiony wentylator **A3**.
- Jeżeli zastosowane naczynie nie nadaje się do zastosowania z płytą, nie nastąpi uruchomienie płyty grzejnej. Na wyświetlaczu **B3** pojawi się komunikat błędu E0 i zabrzmiał sygnał dźwiękowy. Po chwili urządzenie przełączy się w tryb czuwania.
- Jeżeli z płyty grzejnej **A2** zostaną usunięte naczynia, na wyświetlaczu **B3** pojawi się komunikat błędu E0 oraz zabrzmiał sygnał dźwiękowy. Po chwili urządzenie przełączy się w tryb czuwania.

### Wyłączenie kuchenki

- Jeżeli urządzenie nie będzie używane, należy nacisnąć przycisk **B9**, w celu wyłączenia urządzenia. Na wyświetlaczu **B3** pojawi się „OFF” (wyłączono). Urządzenie przełączy się w tryb czuwania.
- Odcłóż wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda elektrycznego.



#### Notatka:

Po wyłączeniu będzie wentylator **A3** przez pewien czas jeszcze pracować, aby kuchenka szybko się ostygła. Zaczekaj z odłączeniem gniazda przewodu zasilającego od gniazda sieciowego, dopóki wentylator **A3** zupełnie się nie wyłączy.



#### Notatka:

Podczas pierwszego uruchomienia może pojawić się nieznaczna ilość dymu. Chodzi o zupełnie normalne zjawisko, które po kilku minutach zniknie.

### Regulacja mocy (wyłącznie płyta indukcyjna)

- Jeżeli włączysz kuchenkę pierwszy raz, kuchenka ruszy na wstępnie ustawionym stopniu mocy.
- Po rozświetleniu się kontrolki poziomu mocy **B5**, przekręć pokrętłem **A5** i ustaw wymagany poziom mocy. Dla indukcyjnego pola grzejnego możesz ustawić moc w zakresie od 200 W – 1 600 W.



#### Notatka:

Jeżeli na panelu sterowania **A4** świeci inna kontrolka, naciśnij ponownie przycisk wyboru funkcji **B8**, dopóki kontrolka poziomu mocy **B5** nie zapali się.

### Ustawienie temperatury

- Wstępnie ustawiona temperatura, przy pierwszym włączeniu kuchenki, wynosi „240 °C” (pole indukcyjne) lub „500 °C” (pole promiennikowe).
- Naciśnij przycisk wyboru funkcji **B8**, dopóki nie rozświetli się kontrolka temperatury **B4**. Przekręć pokrętło **A5** i ustaw wymaganą temperaturę. Temperaturę można ustawić w zakresie 60 – 240 °C (pole indukcyjne) lub 50 – 500 °C (pole promiennikowe).

### Ustawienie poziomu mocy oraz automatycznego wyłączenia (wyłącznie płyta indukcyjna)

- Naciśnij przycisk wyboru funkcji **B8**, dopóki nie rozświetli się kontrolka poziomu mocy **B5**. Następnie naciśnij przycisk timera **B7**. Na wyświetlaczu **B3** pojawi się „0:00”. Za pomocą przełącznika obrotowego **A5** ustaw czas, po którym nastąpi automatyczne wyłączenie płyty, w zakresie od 1 minuty do 3 godzin. Przedział czasu automatycznego wyłączenia można ustawić w krokach po minucie.
- Wartość czasu do automatycznego wyłączenia będzie migłała na wyświetlaczu **B3** przez około 5 sekund i następnie automatycznie przejdzie do ustawień poziomu mocy. Na wyświetlaczu **B3** pokaże się wyjściowy poziom mocy. Do ustawienia poziomu mocy użyj przełącznika obrotowego.

